

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2004 — 1904

[C — 2004/09376]

16 MEI 2004. — Koninklijk besluit betreffende de bestrijding van de mensensmokkel en mensenhandel

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Voorliggend besluit heeft tot doel een hernieuwde basisstructuur te bieden voor de ontwikkeling van een geïntegreerd beleid inzake de bestrijding van mensensmokkel en mensenhandel.

I. Algemene toelichting

De Regering heeft steeds de nadruk gelegd op haar voornemen om prioriteit te verlenen aan de bestrijding van de mensensmokkel en mensenhandel op het gebied van Justitie.

Het Regeerakkoord van 12 juli 2003 « Een creatief en solidair België, Zuurstof voor het land » stelde dat de bestrijding van de mensenhandel en andere vormen van uitbuiting als één van de prioriteiten zou worden opgenomen.

Het later neergelegd algemene beleidsnota van de Minister van Justitie (*Doc. Kamer*, 51 03251016; *Doc. Kamer van volksvertegenwoordigers*) alsook de besprekingen in de subcommissie Mensenhandel van de Senaat, geven duidelijk het regeringsbeleid inzake bestrijding van de mensenhandel weer.

Mensenhandel en mensensmokkel vergen een multidisciplinaire, geïntegreerde en integrale aanpak, zowel internationaal als nationaal :

— geïntegreerd, want erop gericht dat alle betrokken departementen eenzelfde beleidsopatie nastreven in onderlinge afstemming;

— integraal, waarin niet alleen het preventief en repressief beleid verenigd worden, maar waarbij ook aandacht wordt besteed aan de nazorg voor de slachtoffers van de mensenhandel en -smokkel;

— internationaal en nationaal, omdat het nationale beleid zich maximaal moet afstemmen op het internationale beleid, in eerste instantie op het EU-beleid, de EU-instrumenten en de EU-regelgeving.

De Regering heeft snel vastgesteld dat er geen gebrek is aan beleidsmatige aandacht voor beide fenomenen : talrijke instanties zijn inderdaad, ieder vanuit zijn invalshoek, actief op het terrein van bestrijding van de mensensmokkel en mensenhandel. Er bestaat bovendien sedert 1995 een interdepartementale coördinatiecel, waarvan de werking echter wat in het slop is geraakt. Mede daarom ontbrak de nodige beleidsafstemming zodat er vaak naast elkaar werd gewerkt, maar ook veel overlappingsen waren.

Vanuit die vaststelling heeft de Eerste Minister heeft begin december 2000 het initiatief genomen om, in het kader van zijn coördinerende en sturende opdracht binnen de regering, een Task Force « Mensenhandel » op te richten.

Haar opdracht bestond er onder meer in op korte termijn de randvoorwaarden te bepalen voor dit geïntegreerd beleid, dat de bestuurlijk administratieve, de sociaalrechtelijke en de strafrechtelijke pijler omvat alsook aandacht besteed aan de hulpverlening aan de slachtoffers.

Gezien het gebrek aan een efficiënte informatie-uitwisseling werd binnen de Task Force werd de noodzaak aangevoeld om een (geïnfomatiseerd) informatienetwerk uit te bouwen dat niet alleen deze informatie centraliseert, maar ze ook verder zou moeten analyseren en uitdiepen, en ze toegankelijk maken voor de diverse betrokkenen.

Tenzelfdertijd leek een dynamisering van de bestaande interdepartementale coördinatiecel noodzakelijk.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

ET SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2004 — 1904

[C — 2004/09376]

16 MAI 2004. — Arrêté royal relatif à la lutte contre le trafic et la traite des êtres humains

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le présent arrêté vise à offrir une structure de base renouvelée pour le développement d'une politique intégrée en matière de lutte contre le trafic et la traite des êtres humains.

I. Exposé général

Le Gouvernement a toujours insisté sur sa volonté de faire de la lutte contre le trafic et la traite des êtres humains une de ses priorités dans le domaine de la Justice.

L'accord de Gouvernement « Une Belgique créative et solidaire, Du souffle pour le pays » du 12 juillet 2003, stipulait déjà que la lutte contre la traite d'êtres humains et d'autres formes d'exploitation seraient reprises au nombre des priorités.

La note de politique générale de la Ministre de la Justice déposée par après (*Doc. Parl.* 51 03251016; *Doc. Chambre des représentants*) et les discussions menées au sein de la souscommission « Traite des êtres humains » du Sénat traduisent clairement la politique du Gouvernement en matière de lutte contre la traite des êtres humains.

La traite des êtres humains et le trafic des êtres humains requièrent une approche multidisciplinaire, intégrée et intégrale, tant au niveau international qu'au niveau national :

— une approche intégrée, car visant à ce que l'ensemble des départements concernés tendent vers une seule et même option de politique, dans un esprit de coordination;

— une approche intégrale, qui n'englobe pas seulement la politique préventive et répressive mais qui prête également attention à l'accompagnement des victimes de la traite et du trafic des êtres humains;

— une approche internationale et nationale, car la politique nationale doit être harmonisée au maximum avec la politique internationale, en premier lieu avec la politique menée par l'Union européenne, avec les instruments de l'Union européenne et avec la réglementation de l'Union européenne.

Le Gouvernement a rapidement constaté que l'attention pour ces deux phénomènes existait déjà en termes de politique : en effet, de nombreuses instances sont - chacune en fonction de leur approche - actives dans le domaine de la lutte contre le trafic et la traite des êtres humains. Il existe en outre depuis 1995 une cellule de coordination interdépartementale, dont le fonctionnement s'est cependant quelque peu enlisé. C'est ce qui explique en partie l'absence d'une nécessaire coordination des politiques, un travail souvent effectué de manière parallèle mais également l'existence de nombreux chevauchements.

Eu égard au constat qui précède, dans le cadre de sa mission de coordination et d'orientation au sein du Gouvernement, le Premier Ministre a pris l'initiative, au mois de décembre 2000, de mettre sur pied une Task Force « Traite des êtres humains ».

Sa mission consistait entre autre à fixer à court terme les conditions essentielles pour cette politique intégrée, qui englobe le pilier administratif, le pilier du droit social ainsi que le pilier pénal et qui prête également attention à l'aide aux victimes.

Vu le manque d'échange efficace des informations, la Task Force a pris conscience du besoin de développer un réseau d'information (informatisé) qui non seulement centraliserait cette information mais devrait également en poursuivre l'analyse et l'approfondissement et la rendre accessible pour les divers intéressés.

Dans un même temps, une dynamisation de la cellule de coordination interdépartementale existante semblait nécessaire.

Tenslotte werd de rol van het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en voor Racismebestrijding, die het in het kader van de wet van 13 april 1995 houdende bepalingen tot bestrijding van de mensenhandel en van de kinderpornografie had gekregen, behouden en zelfs verder versterkt.

Deze drie elementen vormen de kern van de hernieuwde structuur voorgesteld in dit besluit. Hierna wordt elk van hen dieper ingegaan.

1. De interdepartementale coördinatiecél ter bestrijding van de mensensmokkel en mensenhandel.

De interdepartementale coördinatiecél werd opgericht bij het koninklijk besluit van 16 juni 1995 betreffende de opdracht en bevoegdheid van de het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en voor Racismebestrijding inzake de bestrijding van de internationale mensenhandel, alsook tot uitvoering van artikel 11, § 5, van de wet van 13 april 1995 houdende bepalingen tot bestrijding van de mensenhandel en van de kinderpornografie.

Zij heeft reeds meerdere concrete initiatieven genomen, maar zoals reeds aangegeven, waren haar activiteiten wat op de achtergrond geraakt.

De coördinatiecél moet opnieuw de spil vormen van het te ontwikkelen geïntegreerd beleid inzake mensenhandel en mensensmokkel, met zowel een beleidsuitvoerende als beleidsvoorbereidende rol.

Zij moet vooreerst instaan voor een gestroomlijnde beleidsuitvoering door :

— als overlegorgaan te fungeren voor alle betrokken actoren, waar een efficiënte coördinatie van de beleidsuitvoering kan plaatsvinden;

— het beleid van het Informatie- en Analysecentrum Mensensmokkel en Mensenhandel (IAMM) te bepalen, zodat de geïnformatiseerde informatieuitwisseling tussen de verschillende partners optimaal wordt georganiseerd;

— als kritisch evaluator op te treden van de bereikte resultaten.

Deze ex post-evaluatie zal uiteraard ook dienen om haar beleidsvoorbereidende rol te kunnen vervullen : van haar worden ook voorstellen en aanbevelingen verwacht voor het beleid inzake mensenhandel en mensensmokkel.

Om zowel de beleidsuitvoerende als beleidsvoorbereidende rol zo optimaal mogelijk te vervullen werd de samenstelling onder meer uitgebreid met vertegenwoordigers van het beleidsniveau, met name vertegenwoordigers van de Eerste Minister en de Vice-Eerste Ministers.

Bovendien werd voorzien in een Bureau, waarin de diensten zijn vertegenwoordigd die direct betrokken zijn bij het IAMM, dat als technisch orgaan de vergaderingen van de coördinatiecél moet voorbereiden en de beslissingen ervan uitvoeren.

2. Het Informatie- en Analysecentrum Mensensmokkel en Mensenhandel.

Primordiaal in de geïntegreerde aanpak is een vlotte informatief flux tussen de verschillende actoren betrokken bij de strijd tegen beide fenomenen. Daartoe werd het concept van het Informatie- en Analysecentrum Mensensmokkel en Mensenhandel (IAMM) ontwikkeld.

Het IAMM is een geïnformatiseerde site waarop elke partner is aangesloten via een beveiligd extranet. Via deze verbinding kan elke partner de relevante informatie waarover hij beschikt rechtstreeks aan de site toevoegen. Bovendien heeft hij op deze wijze toegang tot de volledige inhoud van de site. Dit systeem moet derhalve toelaten dat een optimale informatief flux ontstaat tussen alle betrokken partners.

Het IAMM beperkt zich echter niet tot een loutere informatie-uitwisseling. De informatie aanwezig in de databank zal immers toelaten om tal van relevante strategische analyses uit te voeren die op hun beurt ook worden teruggekoppeld naar de verschillende partners. Op grond van deze analyses kan elke partner, volgens zijn eigen finaliteiten, de nodige beleidsmatige, strategische en/of operationele acties ondernemen. Bovendien worden zij zo beter op elkaar afgestemd.

Enfin, le rôle dévolu au Centre pour l'Égalité des Chances et la Lutte contre le Racisme dans le cadre de la loi du 13 avril 1995 contenant des dispositions en vue de la répression de la traite des êtres humains et de la pornographie infantine est maintenu voire même renforcé.

Ces trois éléments constituent le noyau de la structure rénovée proposée dans le cadre du présent arrêté. Chacun de ces éléments est présenté en détail ci-dessous.

1. La cellule de coordination interdépartementale de lutte contre la traite et le trafic des êtres humains.

La cellule de coordination interdépartementale a été créée par l'arrêté royal du 16 juin 1995 relatif à la mission et la compétence du Centre pour l'Égalité des Chances et la Lutte contre le Racisme en matière de lutte contre la traite internationale des êtres humains, ainsi qu'à l'exécution de l'article 11, § 5, de la loi du 13 avril 1995 contenant des dispositions en vue de la répression de la traite des êtres humains et de la pornographie infantine.

Cette cellule a déjà pris plusieurs initiatives concrètes mais, comme il a déjà été indiqué, ses activités ont quelque peu glissé au second plan.

La cellule de coordination doit à nouveau constituer le pivot de la politique intégrée à développer en matière de traite et de trafic des êtres humains, en disposant à la fois d'un rôle exécutif et d'un rôle stratégique.

Elle doit avant tout se charger de la mise en oeuvre coordonnée de la politique :

— en fonctionnant comme organe de concertation pour l'ensemble des acteurs concernés et dans le cadre duquel une coordination efficace de l'exécution de la politique peut s'opérer;

— en arrêtant la politique du Centre d'information et d'analyse sur la traite et le trafic des êtres humains (CIATTEH), de sorte que l'échange d'informations informatisé entre les différents partenaires soit organisé de manière optimale;

— en intervenant en tant qu'évaluateur critique des résultats atteints.

Cette évaluation ex post lui permettra bien évidemment aussi d'exercer son rôle stratégique : on attend également d'elle la formulation de propositions et de recommandations pour la politique en matière de traite et de trafic des êtres humains.

Afin d'accomplir le rôle exécutif et le rôle stratégique dans les meilleures conditions, la composition de la cellule fut entre autres élargie à des représentants du niveau politique, à savoir des représentants du Premier Ministre et des Vice-Premiers Ministres.

Un Bureau a en outre été prévu. Au sein de celui-ci sont représentés les services directement associés au CIATTEH qui, en tant qu'organe technique, doit préparer les réunions de la cellule de coordination et en exécuter les décisions.

2. Le Centre d'information et d'analyse sur la traite et le trafic des êtres humains.

L'objectif primordial d'une approche intégrée est d'assurer un flux optimal d'informations entre les différents acteurs impliqués dans la lutte contre ces deux phénomènes. Le concept de Centre d'information et d'analyse sur la traite et le trafic des êtres humains (CIATTEH) a été développé à cette fin.

Le CIATTEH est un site informatique auquel chacun des partenaires est connecté via un extranet protégé. Cette connexion permet à tous les partenaires d'alimenter directement le site des informations pertinentes dont ils disposent. En outre, les partenaires obtiennent de cette façon l'accès à l'ensemble des données reprises dans le site. Ce système doit par conséquent assurer un flux optimal d'informations entre tous les partenaires concernés.

Le CIATTEH ne se réduit cependant pas à un simple échange d'informations. Les informations enregistrées dans la banque de données permettront en effet d'effectuer quantité d'analyses stratégiques pertinentes qui seront à leur tour communiquées aux différents partenaires. Sur la base de ces analyses, chaque partenaire pourra entreprendre, selon ses propres finalités, les actions politiques, stratégiques et/ou opérationnelles qui s'imposent. En plus, elles seront ainsi mieux coordonnées.

Benadrukt dient te worden dan het IAMM geenszins de bedoeling heeft in de plaats te treden van reeds bestaande informatiekkanalen en -netwerken.

We wijzen er bovendien op dat de binnen het IAMM ingezamelde informatie de bestrijding van de mensenhandel en mensensmokkel moet nastreven en niet de regulering van de illegale immigratiestromen of nog de bestrijding van zwartwerk en alle aanverwante inbreuken tegen de sociale wetgeving. Er moet absoluut worden op toegezien dat niet wordt afgegleden van de doelstelling inzake bestrijding van mensenhandel en mensensmokkel naar een louter vervolgingsbeleid van de immigratie.

Gezien de wettelijke bezwaren voortvloeiend uit de wet tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer, is het momenteel enkel mogelijk om anonieme - en dus niet gedepersonaliseerde of gecodeerde, die immers finaal nog steeds als gepersonaliseerd kunnen beschouwd worden, zoals de Raad van State in zijn advies opmerkt, gegevens op de site op te nemen. Men is zich ervan bewust dat dit de slagkracht van het IAMM beperkt, doch men geeft er de voorkeur aan om toch reeds nu al van start te gaan en dit om te voorkomen dat het project op de lange baan wordt geschoven. Wanneer de privacywet eventueel zou toelaten om ook gepersonaliseerde gegevensbanken aan te leggen, zal het toepassingsgebied van het IAMM worden uitgebreid.

3. Het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding.

Zijn rol blijft deze van participierend observator. Het jaarrapport van het Centrum over de mensenhandel heeft ervoor gezorgd dat de afgelopen jaren de politieke en maatschappelijke aandacht voor het fenomeen mensenhandel onverminderd is gebleven.

Het Centrum kan die rol van kritisch observator maar opnemen als het voldoende betrokken wordt bij de initiatieven die vanuit de betrokken sectoren worden genomen. De participatie krijgt vorm via het secretariaat van de interdepartementale coördinatiecél en de vertegenwoordiging in het Bureau van de Cel en het Beheerscomité van het IAMM.

Toch blijft het Centrum een observator en geen beleidsactor : hij moet in volle onafhankelijkheid zijn jaarrapport kunnen opstellen en zo het beleid kritisch kunnen evalueren.

Tenslotte zal het Centrum zijn koepelfunctie die het heeft ten aanzien van de gespecialiseerde centra opvang mensenhandel verder blijven vervullen.

II. Artikelsgewijze bespreking

Deze ingrijpende herstructurering vergt uiteraard een grondige wijziging van het koninklijk besluit van 16 juni 1995 betreffende de opdracht en bevoegdheid van het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en voor Racismebestrijding inzake de bestrijding van de internationale mensenhandel, alsook tot uitvoering van artikel 11, § 5, van de wet van 13 april 1995 houdende bepalingen tot bestrijding van de mensenhandel en van de kinderpornografie.

Dit besluit wordt nu beperkt tot de procedure om erkend te worden om in rechte op te treden in het kader van de wet van 13 april 1995. De overige bepalingen werden grotendeels overgenomen in voorliggend besluit.

Bovendien werd het toepassingsgebied verruimd door de opname van het begrip « bestrijding van de mensenhandel en mensensmokkel », dat werd verkozen boven het oorspronkelijke begrip « bestrijding van de internationale mensenhandel ». Enkel in hoofdstuk IV dat betrekking heeft op de erkenning van gespecialiseerde opvangcentra mensenhandel, blijft het toepassingsgebied beperkt tot de mensenhandel.

Il est important de souligner que le CIATTEH n'a en aucun cas l'ambition de se substituer aux canaux et réseaux d'informations existants.

On insiste en outre sur le fait que les informations recueillies au sein du CIATTEH doivent avoir pour objet la lutte contre la traite et le trafic d'êtres humains et non la régulation des flux migratoires illégaux ou encore la chasse au travail au noir et toutes les infractions connexes à la législation sociale. Il faut impérativement veiller à éviter de glisser d'un objectif de lutte contre la traite et le trafic d'êtres humains à une politique de poursuite de l'immigration.

Suite à des objections légales découlant de la loi relative à la protection de la vie privée, l'alimentation du site est pour l'instant limitée à des données anonymes - et non pas des données dépersonnalisées ou codées, qui peuvent finalement encore être considérées comme des données personnalisées, comme le Conseil d'Etat le relève dans son avis. La marge de manœuvre du CIATTEH s'en trouve incontestablement réduite. Néanmoins le choix s'est porté sur le lancement immédiat du centre, afin d'éviter que le projet ne soit reporté indéfiniment. Si la loi relative à la protection de la vie privée devait autoriser l'enregistrement de données personnalisées, le CIATTEH verrait son champ d'application s'élargir.

3. Le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme.

Son rôle demeure celui d'un observateur participant. Le rapport annuel du Centre concernant la problématique de la traite des êtres humains permis ces dernières années de maintenir entière l'attention politique et sociale pour le phénomène de la traite des être humains.

Le Centre ne peut tenir ce rôle d'observateur critique que s'il est suffisamment associé aux initiatives émanant des différents secteurs. La participation prend forme par le biais du secrétariat de la cellule de coordination interdépartementale et de la représentation au sein du Bureau de la Cellule et du Comité de gestion du CIATTEH.

Le Centre demeure toutefois un observateur et non un acteur de politique : il doit pouvoir rédiger son rapport annuel en toute indépendance et ainsi évaluer la politique d'un oeil critique.

Enfin, le Centre continuera à assumer la fonction faîtière qu'il exerce vis-à-vis des centres d'accueil spécialisés dans le cadre de la traite des êtres humains.

II. Commentaire des articles

Cette restructuration substantielle exige bien évidemment une modification approfondie de l'arrêté royal du 16 juin 1995 relatif à la mission et la compétence du Centre pour l'Égalité des Chances et la Lutte contre le Racisme en matière de lutte contre la traite internationale des êtres humains, ainsi qu'à l'exécution de l'article 11, § 5, de la loi du 13 avril 1995 contenant des dispositions en vue de la répression de la traite des êtres humains et de la pornographie infantine.

Ce dernier arrêté est désormais limité à la procédure d'agrément pour ester en justice dans le cadre de la loi du 13 avril 1995. Les autres dispositions ont en grande partie été reprises dans le présent arrêté.

Le champ d'application de l'arrêté royal a en outre été élargi par l'intégration du concept de « lutte contre la traite et le trafic des êtres humains » dans la totalité du texte; concept préféré à la notion initiale de « lutte contre la traite internationale des êtres humains ». Le champ d'application reste limité à la traite des êtres humains uniquement dans le chapitre IV relatif à l'agrément des centres d'accueil spécialisés en matière de traite des êtres humains.

Hoofdstuk I behoudt de oorspronkelijke rol van het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en voor Racismebestrijding, maar past de tekst aan het verruimde begrip « mensensmokkel en mensenhandel » aan.

Hoofdstuk II heeft betrekking op de Interdepartementale Coördinatiefunctie ter bestrijding van de mensensmokkel en mensenhandel, hierna « de Cel » genoemd, en op haar Bureau.

De werking van de Cel werd herzien teneinde voor meer soepelheid te zorgen via de mogelijkheid om werkgroepen op te richten.

De wijzigingen inzake de samenstelling van de Cel worden verantwoord door een versterking van de politieke vertegenwoordiging, via de integratie van een vertegenwoordiger (en één enkele) van de Eerste Minister en van elke Vice-Eerste Minister. Bovendien werd dit artikel gewijzigd ingevolge de actualisering van de terminologie i.v.m. de politie- en de Copernicushervorming.

Een opvolgersysteem moet tenslotte bijdragen tot een efficiëntere besluitvorming door steeds over een vertegenwoordiger van elke betrokkene te kunnen beschikken.

De Cel vergadert minstens twee maal per jaar. Zij kan evenwel frequenter bijeengeroepen worden, hetzij op vraag van één of meerdere leden van de Cel, hetzij op vraag van het Bureau. Wellicht zal dit laatste hoofdzakelijk het geval zijn, gezien zijn impulsfunctie naar de Cel toe.

Overeenkomstig artikel 7 kan de Cel steeds deskundigen op haar vergaderingen uitnodigen. Men denkt hierbij bijvoorbeeld aan bijzonder academisch personeel dat een bepaalde expertise heeft op het terrein van de mensensmokkel en mensenhandel of enige hiermee rechtstreeks of onrechtstreeks gelinkte domeinen, mensen van het terrein,...

Artikel 8 bepaalt de taken van de Cel. Deze opdrachten worden uitgevoerd onverminderd de wettelijke opdrachten die aan het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en voor Racismebestrijding zijn toegewezen.

Naast deze opgesomd in het koninklijk besluit van 16 juni 1995 werden er nog bijzondere taken i.v.m. het IAMM aan toegevoegd. De Cel is immers het basisorgaan van het IAMM. Zij bestaat uit alle partners bij het IAMM. Derhalve staat zij, via haar leden, in voor de toevoer van alle relevante informatie die tot voeding moet dienen van de IAMM-site en -analyses. Hiertoe verstrekken haar leden alle informatie waarover zij beschikken om de werking van het IAMM mogelijk te maken.

Verder staat zij, in haar hoedanigheid van IAMM-orgaan, in voor de uitstippeling van het algemene beleid en de controle van het IAMM. Hiertoe bekrachtigt zij de beslissingen van het beheerscomité bij het IAMM, neemt zij de eindbeslissingen en voert deze uit.

De Cel kan voorstellen doen om permanente overlegstructuren op te richten. Dit moet toestaan om in bepaalde sterk getroffen gebieden de coördinatie van de terreinwerkzaamheden en de informatieuitwisseling tussen de plaatselijke actoren inzake de strijd tegen de mensensmokkel en mensenhandel te optimaliseren.

De Cel kan ook ad-hocwerkgroepen oprichten. Naar aanleiding van haar werkzaamheden of analyses van het IAMM, kunnen immers bepaalde problemen rijzen. De *ad hoc*-werkgroepen die naargelang het probleem een specifieke samenstelling, bevoegdheid en levensduur hebben, kunnen oplossingen voorbereiden voor die bijzondere problemen. De voorstellen worden steeds naar de Cel teruggekoppeld die uiteindelijk verantwoordelijk blijft voor de eindbeslissing en uitvoering. Zodoende is het mogelijk om korter op de bal te spelen en toch tegelijkertijd de nodige politieke slagkracht te behouden.

Le Chapitre I^{er} maintient le rôle initial du Centre pour l'Égalité des Chances et la Lutte contre le Racisme mais adapte le texte au concept élargi de « traite et de trafic des êtres humains ».

Le Chapitre II a traité la Cellule interdépartementale de coordination de la lutte contre le trafic et la traite des êtres humains, dénommée ci-après « la Cellule », et de son Bureau.

Le fonctionnement de la Cellule a été revu afin de permettre plus de souplesse, par la possibilité de mettre en place des groupes de travail.

Les changements apportés à la composition de la Cellule sont motivés par un renforcement de la représentation politique, par l'intégration d'un représentant (et un seul) pour le Premier Ministre et chaque Vice-Premier Ministre. Cet article est par ailleurs modifié en raison de l'actualisation de la terminologie, liée à la réforme des polices et la réforme Copernic.

Enfin, un système de suppléant doit contribuer à un processus décisionnel plus efficace de par la présence en tout temps d'un représentant de chaque acteur concerné.

La Cellule se réunit au moins deux fois par an. Elle peut néanmoins être convoquée plus fréquemment, soit à la demande d'un ou de plusieurs membres de la Cellule, soit à la demande du Bureau, ce qui sera probablement la situation la plus fréquente, vu la fonction d'impulsion que celui-ci exerce vis-à-vis de la Cellule.

Conformément à l'article 7, la Cellule peut inviter des spécialistes à chacune de ses séances. Sont par exemple concernés, les membres du personnel académique spécialisé doté d'une expertise reconnue dans le domaine du trafic et de la traite des êtres humains ou dans des domaines directement ou indirectement liés, des hommes de terrain...

L'article 8 définit les missions de la Cellule. Ces missions s'effectuent sans préjudice des missions légales dévolues au Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme.

Outre celles énumérées dans l'arrêté royal du 16 juin 1995, des missions particulières concernant le CIATTEH ont été insérées dans cet article. La Cellule représente en effet l'organe de base du CIATTEH. Elle se compose de tous les partenaires impliqués dans le CIATTEH. Par l'intermédiaire de ses membres, elle se charge dès lors de l'apport de toutes les données pertinentes destinées à l'alimentation du site et des analyses du CIATTEH. Ses membres lui fournissent l'ensemble des informations dont ils disposent afin d'assurer le fonctionnement du CIATTEH.

En sa qualité d'organe du CIATTEH, elle est également chargée de la définition de la politique générale et du contrôle du CIATTEH. A cette fin, elle confirme les décisions du comité de gestion auprès du CIATTEH, elle prend les décisions finales et les exécute.

La Cellule peut formuler des propositions visant la création de structures permanentes de coordination. Ces dernières doivent permettre d'optimiser, dans certaines domaines durement touchés, la coordination des activités de terrain et de l'échange d'informations entre les acteurs locaux en matière de lutte contre le trafic et la traite des êtres humains.

La Cellule peut également créer des groupes de travail *ad hoc*. Dans le cadre de ses activités ou des analyses du CIATTEH, elle peut en effet rencontrer certains problèmes. Les groupes de travail *ad hoc* ayant une composition, une compétence et une durée de vie spécifiques selon le problème posé, pourront préparer des solutions pour un ou plusieurs problèmes spécifiques. Les propositions seront systématiquement communiquées à la Cellule qui, in fine, restera responsable de la décision finale et de l'exécution. Ce système permet d'intervenir plus rapidement tout en conservant la marge de manoeuvre politique nécessaire.

Afdeling 2 creëert een bureau bij de Cel. Daar het verleden heeft aangetoond dat de Cel niet zo vaak werd samengeroepen en zodoende veel van haar kracht verloren had, heeft men ervoor geopteerd om een orgaan toe te voegen dat moet instaan voor de stimulatie van deze Cel. Het Bureau zal de vergaderingen en beslissingen van de Cel dienen voor te bereiden. Hiertoe is het samengesteld uit mensen met een technische kennis. Er is bewust gekozen om in het Bureau geen politieke vertegenwoordiging op te nemen, wat gerechtvaardigd is gezien het Bureau geen enkele beslissingsbevoegdheid heeft. Deze berust volledig bij de Cel.

Hoofdstuk III regelt de oprichting van het Informatie- en Analysecentrum Mensensmokkel en Mensenhandel.

Zoals eerder aangegeven, streeft het IAMM slechts één enkele doelstelling na: de bestrijding van de mensenhandel en mensensmokkel. Bijgevolg moet het zich wijden aan de inzameling van informatie over mensenhandel en mensensmokkel.

Aangezien de begrippen « mensenhandel » en « mensensmokkel » nauw met elkaar verwant zijn, is het nodig die te omschrijven. Daartoe stellen we voor te verwijzen naar de omschrijvingen vervat in de Aanvullende Protocollen bij het Verdrag van de Verenigde Naties ter bestrijding van transnationale georganiseerde criminaliteit, respectievelijk het Protocol over de voorkoming, blokkering en bestraffing van mensenhandel, inzonderheid van vrouwen en kinderen, en het Protocol betreffende de bestrijding van het smokkelen van immigranten over land, door de lucht en over zee.

Het Protocol over de voorkoming, blokkering en bestraffing van mensenhandel, inzonderheid van vrouwen en kinderen, vermeldt het volgende:

« Wordt onder « mensenhandel » verstaan: de aanwerving, het vervoer, de overbrenging, het herbergen of in ontvangst nemen van personen middels bedreigingen of het gebruik van geweld of andere vormen van dwang, ontvoering, fraude, bedrog, machtsmisbruik of misbruik van een kwetsbare positie of het geven of ontvangen van geld en voordelen om de instemming te verkrijgen van een persoon die macht over een andere persoon heeft, met het oog op uitbuiting. Onder uitbuiting is ten minste begrepen de exploitatie van de prostitutie van anderen of andere vormen van seksuele uitbuiting, dwangarbeid of gedwongen diensten, slavernij of met slavernij verwante praktijken, onderworpenheid of het verwijderen van organen. »

Uitgaande van het aanvullend protocol van de Verenigde Naties betreffende de migranten, kan mensensmokkel als volgt worden omschreven:

« Wordt onder « smokkel van migranten » verstaan: het bewerkstelligen, teneinde rechtstreeks of indirect een financieel of ander materieel voordeel te behalen, van de illegale binnenkomst, het illegale verblijf en verkeer van een persoon in een verdragsluitende staat waarvan de betrokkene geen onderdaan of ingezetene is, in strijd met de wetgeving van deze staat inzake de binnenkomst, het verblijf en het verkeer van vreemdelingen. »

Afdeling 1 bevat een uitvoerige beschrijving van het IAMM. Deze instantie heeft werkelijk als opdracht een Centrum te zijn, d.w.z. een plaats waar alle informatie moet worden gecentraliseerd, een platform voor informatieuitwisseling. Het is enkel met de steun van alle actoren, zowel wat het aanreiken van informatie als de inzet van personeel betreft, dat dit platform gestalte krijgt. Het IAMM handelt, als coördinerende en onderzoekende instantie, als verzamelplaats voor alle mogelijke onbewerkte informatie, maar ook als verstrekker van al dan niet bewerkte informatie, op verzoek van de betrokkenen.

La section 2 crée un bureau auprès de la Cellule. L'expérience du passé ayant révélé le manque de fréquence des séances de la Cellule et, par conséquent, la perte manifeste de son pouvoir, le choix s'est porté sur la création d'un organe supplémentaire chargé d'inciter cette Cellule à l'action. Il sera responsable de la préparation des séances et décisions de la Cellule. Pour ce faire, il se composera de personnes dotées d'une connaissance technique. Cette compétence revient dans sa totalité à la Cellule.

Le Chapitre III crée le Centre d'information et d'analyse en matière de trafic et de traite des êtres humains.

Comme mentionné plus haut, le CIATTEH ne poursuit qu'un seul objectif: la lutte contre la traite et le trafic des êtres humains. Par conséquent, il doit se consacrer à la collecte d'informations relatives à la traite et au trafic des êtres humains.

En raison de la proximité des concepts « traite et trafic d'êtres humains », il convient de les définir. Pour ce faire, nous proposons qu'il soit référé aux définitions retenues par les Protocoles additionnels à la Convention des Nations unies contre la criminalité transnationale organisée, respectivement le Protocole visant à prévenir, réprimer et punir la traite des personnes, en particulier des femmes et enfants, et le Protocole contre le trafic illicite de migrants par terre, air et mer.

Le Protocole visant à prévenir, réprimer et punir la traite des personnes, en particulier des femmes et des enfants, mentionne ce qui suit:

« L'expression « traite des personnes » désigne le recrutement, le transport, le transfert, l'hébergement ou l'accueil des personnes, par la menace de recours ou le recours à la force ou à d'autres formes de contrainte, par enlèvement, fraude, tromperie, abus d'autorité ou d'en situation de vulnérabilité, ou par l'offre ou l'acceptation de paiements ou d'avantages pour obtenir le consentement d'une personne aux fins d'exploitation. L'exploitation comprend, au minimum, l'exploitation de la prostitution d'autrui ou d'autres formes d'exploitation sexuelle, le travail ou les services forcés, l'esclavage ou les pratiques analogues à l'esclavage, la servitude ou le prélèvement d'organes. »

Sur base du protocole additionnel des Nations unies ayant pour objet les migrants, le trafic d'êtres humains peut se définir comme suit:

« L'expression « trafic illicite de migrants » désigne le fait d'assurer, afin d'en tirer, directement ou indirectement, un avantage financier ou un autre avantage matériel, l'entrée, le séjour, ou le transit illégal dans un Etat partie au Traité, d'une personne qui n'est ni un ressortissant ni un résident permanent de cet Etat en violation de la législation de cet Etat en matière d'entrée, de séjour ou de transit des étrangers. »

La section 1ère détaille le CIATTEH. Le CIATTEH a véritablement la vocation de Centre, c'est-à-dire un lieu où doivent converger les informations, une plate-forme d'échanges. C'est uniquement avec l'appui de tous les acteurs, aussi bien dans la livraison d'information que la mise à disposition du personnel, que cette plateforme peut prendre corps. Le CIATTEH, lieu de coordination et d'analyse, agit comme réceptacle de l'information brute, mais aussi comme émetteur d'informations traitées ou non, à la demande des acteurs concernés.

De Raad van State merkt in zijn advies op dat men de diensten die niet onder het algemeen bestuur vallen enkel maar kan verplichten om informatie te verstrekken, indien de afzonderlijke wetten die hen organiseren, worden nageleefd.

Het spreekt voor zich dat deze diensten enkel de informatie zullen meedelen binnen hun eigen wettelijk kader. Evenwel werd, om elk misverstand te vermijden, dit uitdrukkelijk bevestigd in het dispositief van het besluit.

Afdeling 2 voorziet in de oprichting van een Beheerscomité van het IAMM. Dit Beheerscomité vormt eigenlijk een werkgroep van de Cel belast met de leiding van het IAMM in het kader van de door de Cel vastgelegde strategische richtlijnen. De voorzitter van het Comité brengt bovendien verslag uit op elke vergadering van de Cel en maakt haar jaarlijks een activiteitenverslag over.

Wat de aan het Comité toegewezen opdrachten betreft, is er, enerzijds, sprake van de controle en bevordering van de gegevensoverdracht van de betrokkenen naar het IAMM en, anderzijds, van de controle van de gegevensoverdracht van het IAMM naar de betrokkenen, via een voorafgaande toestemming.

Het Comité heeft vooreerst tot taak het technische kader voor het IAMM te creëren.

Zoals hierboven gezegd is het IAMM een geïnformatiseerde site. Dit betekent dus dat men alle technische randvoorwaarden voor het functioneren van de site en het netwerk in kaart moet brengen en invullen. Elke partner bij het IAMM moet immers gemakkelijk toegang kunnen hebben tot het extranet. Daarnaast moeten ook de technische problemen i.v.m. de invoering van de informatiedrager worden verholpen.

Daarnaast staat het Comité in voor de controle en de evaluatie van de gegevens en de gegevensoverdracht. Enkel anonieme gegevens i. v. m. mensensmokkel en mensenhandel kunnen in het IAMM worden opgenomen. Om te voorkomen dat bepaalde gegevens die niet aan deze algemene criteria voldoen, toch worden ingevoerd, is het noodzakelijk dat het beheerscomité toezicht uitoefent op de kwaliteit en relevantie van de ingevoerde gegevens. Hiertoe kan het Comité eventueel criteria ontwikkelen waaraan de gegevens moeten voldoen alvorens ze in het IAMM kunnen worden opgenomen. Dit alles om te voorkomen dat het IAMM een grote verzameling wordt van allerlei irrelevante gegevens die uiteindelijk geen uitstaans hebben met mensensmokkel of mensenhandel.

Tenslotte bepaalt het Comité, naar aanleiding van beslissingen genomen in de Cel, de te verrichten analyses. Het instrueert hiertoe de strategische analisten en voorziet in de opvolging van de analyses. Verder zorgt het voor de validatie van de verrichte analyses.

Zoals de Raad van State terecht opmerkt kan het inderdaad niet de bedoeling zijn dat de diverse actoren « verplicht » worden om de beslissingen uit te voeren, in weerwil van de op hen toepasselijke wettelijke bepalingen.

Om dit duidelijker tot uiting te brengen, werd de tekst van artikel 18 dan ook aangepast in die zin dat de diverse actoren zoveel mogelijk en binnen de grenzen van hun eigen wettelijk kader bijdragen tot de uitvoering van het beleid bepaald door de cel en verder geconcretiseerd door het Beheerscomité.

Hoofdstuk IV wijzigt vervolgens ingrijpend het koninklijk besluit van 16 juni 1995. Dit besluit beperkt zich voortaan tot de loutere uitvoering van artikel 11, § 5, van de wet van 13 april 1995, met name de procedure tot erkenning om in rechte op te treden in het kader van deze wet.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,
Van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaren,

De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Binnenlandse Zaken,
P. DEWAEL

Le Conseil d'Etat observe dans son avis qu'une obligation de fournir des informations ne peut être imposée à des services qui ne relèvent pas de l'administration générale, que dans le respect des lois particulières par lesquelles ils sont organisés.

Il va de soi que ces services ne communiqueront les informations que dans le respect de leur propre cadre légal. Toutefois, pour éviter toute confusion, ceci a été confirmé expressément dans le dispositif de l'arrêté.

La section 2 prévoit la création d'un Comité de gestion du CIATTEH. Ce Comité de Gestion est en réalité un groupe de travail de la Cellule chargé de piloter le CIATTEH dans le cadre des directives stratégiques fixées par la Cellule. Le président du Comité fait par ailleurs rapport à chacune des séances de la Cellule et lui remet un rapport d'activités annuellement.

A noter que parmi les missions dévolues au Comité, on vise d'une part à vérifier et stimuler la bonne circulation de l'information des acteurs concernés vers le CIATTEH et, d'autre part, à contrôler les informations que le CIATTEH transmet aux acteurs concernés, par le biais d'une autorisation préalable.

Sa mission première est l'élaboration du cadre technique du CIATTEH.

Comme mentionné plus haut, le CIATTEH est un site informatique. Ce rôle exige donc de déterminer et de définir toutes les conditions techniques essentielles liées au fonctionnement du site et du réseau. Chacun des partenaires auprès du CIATTEH doit en effet obtenir un accès aisé à l'extranet. En outre, il convient de résoudre les problèmes techniques relatifs à l'enregistrement des données reprises sur les supports d'information.

Par ailleurs, il est chargé du contrôle et de l'évaluation des données et de la transmission d'informations. Seules des données anonymes concernant le trafic ou la traite des êtres humains peuvent être dans le CIATTEH. Pour éviter que des données qui ne répondent pas aux critères généraux ne soient tout de même introduites, le comité de gestion se doit d'exercer un contrôle sur la qualité et la pertinence des données enregistrées. Il peut, pour ce faire, éventuellement développer des critères auxquels les données doivent satisfaire avant de pouvoir être introduites dans le CIATTEH. L'objectif est d'empêcher que le CIATTEH ne se réduise à une grande compilation reprenant toutes sortes de données superflues qui finalement n'ont aucun lien avec le trafic et la traite des êtres humains.

Dans le cadre des décisions prises au sein de la Cellule, il détermine enfin les analyses à effectuer. Il instruit, à cette fin, les analystes stratégiques et assure le suivi des analyses. Il s'occupe ensuite de la validation des analyses réalisées.

Comme le Conseil d'Etat le fait remarquer à bon droit, il n'a pas été en effet l'intention d'obliger les différents acteurs à exécuter les décisions en dépit des dispositions légales qui leur sont applicables.

Pour l'exprimer plus clairement, le texte de l'article 18 a été adapté dans le sens que tous les acteurs, dans les limites de leur cadre réglementaire, participent autant que possible à l'exécution de la politique déterminée par la Cellule et concrétisée plus avant par le Comité de gestion.

Le chapitre IV modifie ensuite fondamentalement l'arrêté royal du 16 juin 1995. Cet arrêté se limite désormais à l'exécution simple de l'article 11, § 5, de la loi du 13 avril 1995, c'est-à-dire la procédure d'agrément pour ester en justice dans le cadre de cette loi.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
les très respectueux
et très fidèles serviteurs,

La Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

Le Ministre de l'Intérieur,
P. DEWAEL

16 MEI 2004. — Koninklijk besluit betreffende de bestrijding van de mensensmokkel en de mensenhandel

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de artikelen 37 en 107, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op de wet van 13 april 1995 houdende bepalingen tot bestrijding van de mensenhandel en van de kinderpornografie, inzonderheid op artikel 11, §§ 2 en 5;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 juni 1995 betreffende de opdracht en bevoegdheid van het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en voor Racismebestrijding inzake de bestrijding van de internationale mensenhandel, alsook tot uitvoering van artikel 11, § 5, van de wet van 13 april 1995 houdende bepalingen tot bestrijding van de mensenhandel en van de kinderpornografie;

Gelet op het advies nr 16/2003 van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, gegeven op 27 maart 2003;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 21 februari 2003;

Gelet op het besluit van de Ministerraad van 28 februari 2003 over het verzoek om advies door de Raad van State binnen een termijn van een maand;

Gelet op het advies nr. 35.118/2 van de Raad van State, gegeven op 28 april 2003, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en voor Racismebestrijding*

Artikel 1. Het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en voor Racismebestrijding is belast met de bevordering, coördinatie en opvolging van het beleid ter bestrijding van de mensensmokkel en de mensenhandel.

Art. 2. Het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en voor Racismebestrijding stelt jaarlijks een onafhankelijk en openbaar evaluatieverslag op over de evolutie en de resultaten van de bestrijding van de mensensmokkel en de mensenhandel en maakt dit over aan de Regering.

Art. 3. Het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en voor Racismebestrijding is belast met de coördinatie en zorgt voor de samenwerking tussen de verschillende erkende privé-begeleidingsdiensten gespecialiseerd in de hulp en de begeleiding van de slachtoffers van de internationale mensenhandel.

HOOFDSTUK II. — *De Interdepartementale Coördinatiecél ter bestrijding van de mensensmokkel en de mensenhandel en haar Bureau*

Afdeling 1. — *De Interdepartementale Coördinatiecél*

Art. 4. Een Interdepartementale Coördinatiecél ter bestrijding van de mensensmokkel en de mensenhandel, hierna « de Cel » genoemd, wordt opgericht. De Federale Overheidsdienst Justitie neemt het voorzitterschap ervan waar en het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en voor Racismebestrijding staat in voor het secretariaat ervan.

16 MAI 2004. — Arrêté royal relatif à la lutte contre le trafic et la traite des êtres humains

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les articles 37 et 107, alinéa 2, de la Constitution;

Vu la loi du 13 avril 1995 contenant des dispositions en vue de la répression de la traite des êtres humains et de la pornographie infantine, notamment l'article 11, §§ 2 et 5;

Vu l'arrêté royal du 16 juin 1995 relatif à la mission et la compétence du Centre pour l'Égalité des Chances et la Lutte contre le Racisme en matière de lutte contre la traite internationale des êtres humains, ainsi qu'à l'exécution de l'article 11, § 5, de la loi du 13 avril 1995 contenant des dispositions en vue de la répression de la traite des êtres humains et de la pornographie infantine;

Vu l'avis n° 16/2003 de la Commission de la protection de la vie privée, donné le 27 mars 2003;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 21 février 2003;

Vu la délibération du Conseil des Ministres le 25 février 2003 sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis n° 35.118/2 du Conseil d'Etat, donné le 28 avril 2003, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de Notre Ministre de la justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I^{er}. — *Du Centre pour l'Égalité des Chances et la Lutte contre le Racisme*

Article 1^{er}. Le Centre pour l'Égalité des Chances et la Lutte contre le Racisme est chargé de la stimulation, de la coordination et du suivi de la politique de lutte contre le trafic et la traite des êtres humains.

Art. 2. Le Centre pour l'Égalité des Chances et la Lutte contre le Racisme élabore un rapport annuel indépendant et public d'évaluation sur l'évolution et les résultats de la lutte contre le trafic et la traite des êtres humains, et le transmet au Gouvernement.

Art. 3. Le Centre pour l'Égalité des Chances et la Lutte contre le Racisme est chargé de la coordination et veille à la collaboration entre les différents services privés agréés spécialisés pour l'aide et l'accompagnement des victimes de la traite internationale des êtres humains.

CHAPITRE II. — *De la Cellule interdépartementale de coordination de la lutte contre le trafic et la traite des êtres humains et de son Bureau*

Section 1^{re}. — *De la Cellule interdépartementale de coordination*

Art. 4. Une Cellule interdépartementale de coordination de la lutte contre le trafic et la traite des êtres humains, ci-après dénommée « la Cellule », dont la présidence est assurée par le Service public fédéral Justice et le secrétariat par le Centre pour l'Égalité des Chances et la Lutte contre le Racisme, est créée.

Art. 5. § 1. De Cel is samengesteld als volgt :

- een vertegenwoordiger van de Eerste Minister;
- een vertegenwoordiger van elke Vice-Eerste Minister die niet over een vertegenwoordiger in een andere hoedanigheid beschikt;
- een vertegenwoordiger van de Minister van Justitie;
- een vertegenwoordiger van de Minister van Binnenlandse Zaken;
- een vertegenwoordiger van de Minister van Buitenlandse Zaken;
- een vertegenwoordiger van de Minister van Werkgelegenheid;
- een vertegenwoordiger van de Minister van Sociale Zaken;
- een vertegenwoordiger van de Minister van Maatschappelijke Integratie;
- een vertegenwoordiger van de Minister voor Ontwikkelings-samenwerking;
- een vertegenwoordiger van het College van Procureurs-generaal;
- een vertegenwoordiger van het Federaal Parket;
- een vertegenwoordiger van de Dienst voor het Strafrechtelijk Beleid van de Federale Overheidsdienst Justitie;
- een vertegenwoordiger van het Directoraat-generaal Wetgeving, Fundamentele Rechten en Vrijheden van de Federale Overheidsdienst Justitie;
- een vertegenwoordiger van de centrale Cel « Mensenhandel » van de Federale Politie;
- een vertegenwoordiger van de Veiligheid van de Staat;
- een vertegenwoordiger van de Dienst Vreemdelingenzaken van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken;
- een vertegenwoordiger van de Inspectie van de Sociale Wetten van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg;
- een vertegenwoordiger van de Bijzondere Belastinginspectie van de Federale Overheidsdienst Financiën;
- een vertegenwoordiger van de Dienst Sociale Inspectie van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid;
- een vertegenwoordiger van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking;
- een vertegenwoordiger van het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en voor Racismebestrijding;
- een vertegenwoordiger van Child Focus.

§ 2. Voor elke vertegenwoordiger wordt een plaatsvervanger aange-
wezen.

§ 3. De vertegenwoordigers en hun plaatsvervanger worden aange-
wezen door hun respectievelijke overheden.

Art. 6. § 1. De Cel vergadert minstens twee keer per jaar.

De voorzitter roept die bijeen op eigen initiatief of op verzoek van het Bureau.

Elk lid van de Interdepartementale Cel kan bijkomende vergaderin-
gen voorstellen.

§ 2. Tijdens haar eerste vergadering legt de Cel haar huishoudelijk
reglement vast.

Art. 7. De Cel kan, indien nodig, andere deskundigen en bevoegde
personen of diensten om hun medewerking verzoeken en laten
deelnemen aan de vergaderingen.

Art. 8. De Cel heeft als opdracht :

1° een efficiënte coördinatie mogelijk te maken tussen de betrokken
departementen die daartoe de nodige informatie uitwisselen, teneinde
een volgehouden beleid ter bestrijding van de mensensmokkel en de
mensenhandel te voeren en in het bijzonder de activiteiten van de
mensensmokkelaars en hun netwerken te ontmantelen en uit te
schakelen;

Art. 5. § 1^{er}. La Cellule est composée comme suit :

- un représentant du Premier Ministre;
- un représentant pour chaque Vice-Premier Ministre qui n'a pas de
représentant à un autre titre;
- un représentant du Ministre de la Justice;
- un représentant du Ministre de l'Intérieur;
- un représentant du Ministre des Affaires étrangères;
- un représentant du Ministre de l'Emploi;
- un représentant du Ministre des Affaires sociales;
- un représentant du Ministre de l'Intégration sociale;
- un représentant du Ministre de la Coopération au Développement;
- un représentant du Collège des Procureurs généraux;
- un représentant du Parquet fédéral;
- un représentant du Service de la Politique criminelle du Service
public fédéral Justice;
- un représentant de la Direction générale de la Législation, Libertés
et Droits fondamentaux du Service public fédéral Justice;
- un représentant de la Cellule centrale « Traite des êtres Humains »
de la Police fédérale;
- un représentant de la Sûreté de l'Etat;
- un représentant de l'Office des Etrangers du Service public fédéral
Intérieur;
- un représentant de l'Inspection des Lois sociales du Service public
fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale;
- un représentant de l'Inspection spéciale des Impôts du Service
public fédéral Finances;
- un représentant du Service de l'Inspection sociale du Service
public fédéral Sécurité sociale;
- un représentant du Service public fédéral Affaires étrangères,
Commerce extérieur et Coopération au Développement;
- un représentant du Centre pour l'Egalité des Chances et la Lutte
contre le Racisme;
- un représentant de Child Focus.

§ 2. Un suppléant est désigné pour chaque représentant.

§ 3. Les représentants et leur suppléant sont désignés par leurs
autorités respectives.

Art. 6. § 1^{er}. La Cellule se réunit au minimum deux fois par an.

Le président la convoque d'initiative ou à la demande du Bureau.

Chaque membre de la Cellule interdépartementale peut proposer des
réunions supplémentaires.

§ 2. La Cellule fixe lors de sa première séance son règlement d'ordre
intérieur.

Art. 7. La Cellule peut, selon les nécessités, demander la collabora-
tion d'autres spécialistes et personnes ou services compétents et les
faire participer aux réunions.

Art. 8. La Cellule a pour mission :

1° de permettre une coordination efficace entre les départements
impliqués, qui pour cela échangent les informations nécessaires, en vue
d'assurer une politique soutenue de lutte contre le trafic et la traite des
êtres humains et en particulier en vue du démantèlement et de
l'élimination des activités des trafiquants et de leurs réseaux;

2° de evolutie van de resultaten op het gebied van de bestrijding van de mensensmokkel en de mensenhandel kritisch te evalueren;

3° mee te werken aan het formuleren van voorstellen en aanbevelingen inzake het beleid ter bestrijding van de mensensmokkel en de mensenhandel;

4° het beleid te oriënteren van het Beheerscomité van het Informatie- en Analysecentrum Mensensmokkel en Mensenhandel, bedoeld in artikel 16.

Art. 9. § 1. De Cel kan voorstellen formuleren om in de gerechtelijke arrondissementen die vaak geconfronteerd worden met het fenomeen van de mensensmokkel en de mensenhandel, een permanente overlegstructuur uit te bouwen.

§ 2. Onverminderd artikel 16, kan de Cel eveneens ad-hocwerkgroepen oprichten met een specifieke werking, samenstelling en opdracht.

Afdeling 2. — Het Bureau van de Cel

Art. 10. § 1. De Cel omvat een Bureau, dat belast is met het voorleggen van voorstellen aan de Cel, de uitvoering van haar beslissingen en de coördinatie van de vergaderingen.

§ 2. Het Bureau vergadert maandelijks en brengt verslag uit aan de Cel op haar volgende vergadering.

Art. 11. Het Bureau is samengesteld als volgt :

— een vertegenwoordiger van de Dienst voor het Strafrechtelijk Beleid van de Federale Overheidsdienst Justitie die het voorzitterschap ervan waarneemt;

— een vertegenwoordiger van het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en voor Racismebestrijding die het secretariaat ervan waarneemt;

— een vertegenwoordiger van de Dienst Vreemdelingenzaken van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken;

— een vertegenwoordiger van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking;

— een vertegenwoordiger van de centrale Cel « Mensenhandel » van de Federale Politie;

— een vertegenwoordiger van de Veiligheid van de Staat;

— een vertegenwoordiger van de Dienst Sociale Inspectie van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid;

— een vertegenwoordiger van de Dienst Inspectie van de Sociale Wetten van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg.

HOOFDSTUK III. — Het Informatie- en Analysecentrum Mensensmokkel en Mensenhandel

Afdeling 1. — Algemeenheden

Art. 12. Een Informatie- en Analysecentrum Mensensmokkel en Mensenhandel, hierna « IAMM » genoemd, dat onder de voogdij staat van de Ministers van Justitie en Binnenlandse Zaken, wordt opgericht.

Art. 13. Het IAMM is een geïnformatiseerd informatienetwerk opgebouwd uit anonieme gegevens afkomstig van de verschillende partners. Op grond van deze gegevens worden strategische analyses uitgevoerd door strategische analisten die ter beschikking worden gesteld door de verschillende partners bij het IAMM.

Onverminderd artikel 17, 4°, hebben alle betrokkenen bij het IAMM toegang tot het informatienetwerk en de analyses.

Art. 14. De opdracht van het IAMM bestaat erin te zorgen voor de inzameling, de centralisatie, het beheer, de overdracht en de analyse van de nodige anonieme gegevens ter bestrijding van de mensensmokkel en de mensenhandel in het kader van de doelstellingen uitgewerkt door het in artikel 16 bedoelde Beheerscomité.

Art. 15. De betrokken actoren, meer bepaald de diverse diensten en instellingen vertegenwoordigd binnen de Cel, verstrekken het IAMM, met naleving van de op hen toepasselijke bijzondere wetten, alle relevante en anonieme gegevens. De betrokkenen wijzen daartoe een referentiepersoon aan bij het IAMM.

Het IAMM verstrekt de gevraagde inlichtingen aan de betrokkenen, met inachtneming van de hem opgelegde doelstellingen.

2° d'évaluer de manière critique l'évolution des résultats sur le terrain de la lutte contre le trafic et la traite des êtres humains;

3° de contribuer à la formulation des propositions et des recommandations en matière de lutte contre le trafic et la traite des êtres humains;

4° de guider, au niveau stratégique, le Comité de gestion du Centre d'information et d'analyse en matière de trafic et de traite des êtres humains visé à l'article 16.

Art. 9. § 1^{er}. La Cellule peut faire des propositions afin de créer une structure permanente de coordination dans les arrondissements judiciaires fortement confrontés au phénomène du trafic et de la traite des êtres humains.

§ 2. Sans préjudice de l'article 16, la cellule peut également créer des groupes de travail *ad hoc* ayant un fonctionnement, une composition et une mission spécifiques.

Section 2. — Du Bureau de la Cellule

Art. 10. § 1^{er}. La Cellule comprend un Bureau, chargé de soumettre des propositions à la Cellule, de mettre en oeuvre ses décisions et d'assurer la coordination des réunions.

§ 2. Le Bureau tient une séance mensuelle et fait rapport à la Cellule lors de sa prochaine séance.

Art. 11. Le Bureau est composé comme suit :

— un représentant du Service de la politique criminelle du Service public fédéral Justice, qui en assure la présidence;

— un représentant du Centre pour l'égalité des chances et la Lutte contre le Racisme, qui en assure le secrétariat;

— un représentant de l'Office des étrangers du Service public fédéral Intérieur;

— un représentant du Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement;

— un représentant de la Cellule centrale « Traite des êtres humains » de la Police fédérale;

— un représentant de la Sûreté de l'Etat;

— un représentant du Service de l'Inspection sociale du Service public fédéral Sécurité sociale;

— un représentant du Service de l'Inspection des lois sociales du Service public fédéral Emploi, Travail, et Concertation sociale.

CHAPITRE III. — Du Centre d'information et d'analyse en matière de trafic et de traite des êtres humains

Section 1^{re}. — Généralités

Art. 12. Il est créé sous la tutelle des Ministres de la justice et de l'Intérieur, un Centre d'information et d'analyse en matière de trafic et de traite des êtres humains, dénommé ciaprès « CIATTEH ».

Art. 13. Le CIATTEH est un réseau d'informations informatisé constitué à partir des données anonymes provenant des différents partenaires. Sur la base de ces données, des analyses stratégiques sont effectuées par des analystes stratégiques mis à disposition par les différents partenaires auprès du CIATTEH.

Sans préjudice de l'article 17, 4°, tous les acteurs du CIATTEH ont accès au réseau d'informations et aux analyses.

Art. 14. Le CIATTEH a pour mission la collecte, la centralisation, la gestion, la transmission et l'analyse des données anonymes utiles à la lutte contre le trafic et la traite des êtres humains dans le cadre des objectifs élaborés par le Comité de gestion visé à l'article 16.

Art. 15. Les acteurs concernés, à savoir les différents services et organismes représentés au sein de la Cellule, fournissent au CIATTEH, dans le respect des lois particulières qui leur sont applicables, toutes données pertinentes et anonymes. A cet effet, les acteurs concernés désignent une personne de référence auprès du CIATTEH.

Le CIATTEH, dans le respect des finalités qui lui sont assignées, fournit aux acteurs concernés les informations demandées.

Afdeling 2. — Het Beheerscomité van het IAMM

Art. 16. § 1. Overeenkomstig artikel 9, § 2, richt de Cel een beheerscomité van het IAMM op.

§ 2. Het beheerscomité vergadert minstens elke maand, na bijeenroeping door de voorzitter, op eigen initiatief of op verzoek van één van zijn leden.

Art. 17. Het beheerscomité heeft als opdracht :

1° het kader uit te werken voor de overdracht van de anonieme gegevens, meer bepaald voor de aard en inhoud ervan, de technieken gebruikt voor de overdracht en opvraging van de gegevens, het formaat en de te gebruiken gegevensdrager, alsook elke andere technische richtlijn op te stellen die vereist is voor de goede werking van het IAMM;

2° de kwaliteit van de tussen het IAMM en de betrokkenen overgemaakte informatie te evalueren en maatregelen voor te stellen met het oog op de verbetering ervan;

3° de gegevensoverdracht te organiseren van de betrokkenen naar het IAMM;

4° toezicht uit te oefenen op de gegevensoverdracht van het IAMM naar de betrokkenen;

5° het IAMM en in het bijzonder de betrokken actoren, indien nodig, te wijzen op de uit te voeren strategische en multidisciplinaire gegevensanalyses op basis van de richtlijnen vastgelegd door de Cel overeenkomstig artikel 8, 4°;

6° de uitgevoerde gegevensanalyses te valideren.

De betrokken actoren dragen, met naleving van de bijzondere wetten die op hen van toepassing zijn, bij aan de uitvoering van de beslissingen van het beheerscomité en maken het alle nodige informatie en verslagen over.

Art. 18. Het beheerscomité is samengesteld uit :

— een vertegenwoordiger van de Dienst voor het Strafrechtelijk Beleid van de Federale Overheidsdienst Justitie die het voorzitterschap waarneemt;

— een vertegenwoordiger van de Dienst Vreemdelingenzaken van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken;

— een vertegenwoordiger van het College van Procureurs-generaal;

— een vertegenwoordiger van de centrale Cel « Mensenhandel » van de Federale Politie;

— een vertegenwoordiger van de Veiligheid van de Staat;

— een vertegenwoordiger van het Federaal Parket;

— een vertegenwoordiger van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking;

— een strategisch analist verbonden aan het IAMM;

— een vertegenwoordiger van de Dienst Sociale Inspectie van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid;

— een vertegenwoordiger van de Dienst Inspectie van de Sociale Wetten van de Federale Overheidsdienst Tewerkstelling, Arbeid en Sociaal Overleg;

— een vertegenwoordiger van het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en voor Racismebestrijding.

Het beheerscomité kan alle personen of vertegenwoordigers van instellingen of verenigingen, wiens aanwezigheid hij nuttig acht aan de vergaderingen laten deelnemen, zonder beslissingsrecht.

Art. 19. Het secretariaat van het beheerscomité wordt verzorgd door de Dienst voor het Strafrechtelijk Beleid van de Federale Overheidsdienst Justitie.

Art. 20. De voorzitter van het beheerscomité brengt verslag uit op elke vergadering van de Cel en maakt haar jaarlijks een activiteitenverslag over.

Section 2. — Du Comité de Gestion du CIATTEH

Art. 16. § 1^{er}. La Cellule crée, conformément à l'article 9, § 2, un comité de gestion du CIATTEH.

§ 2. Le comité de gestion se réunit au moins mensuellement, sur convocation du président, d'initiative ou à la demande de l'un de ses membres.

Art. 17. Le comité de gestion a pour mission :

1° d'élaborer le cadre relatif à la transmission des données anonymes, notamment le type et le contenu de celles-ci, les modes de transmission et de consultation des données, le format et le support informatique à utiliser, ainsi que toute autre directive technique nécessaire au bon fonctionnement du CIATTEH;

2° d'évaluer la qualité de l'information transmise entre le CIATTEH et les acteurs concernés, et de proposer les mesures en vue d'améliorer celle-ci;

3° d'organiser la transmission d'informations par les acteurs concernés en direction du CIATTEH;

4° de veiller au contrôle de la transmission d'information par le CIATTEH en direction des acteurs concernés;

5° d'indiquer au CIATTEH, et plus spécifiquement aux acteurs concernés si nécessaire, les analyses stratégiques pluridisciplinaires de données à réaliser en fonction des directives fixées par la Cellule conformément à l'article 8, 4°;

6° de valider les analyses de données réalisées.

Les acteurs concernés contribuent, dans le respect des lois spéciales qui leur sont applicables, à l'exécution des décisions du comité de gestion et lui fournissent tous les renseignements et rapports utiles.

Art. 18. Le comité de gestion est composé :

— d'un représentant du Service de la politique criminelle du Service public fédéral Justice qui en assure la présidence;

— d'un représentant de l'Office des Etrangers du Service public fédéral Intérieur;

— d'un représentant du Collège des Procureurs généraux;

— d'un représentant de la Cellule centrale « Traite des êtres humains » de la Police fédérale;

— d'un représentant de la Sûreté de l'Etat;

— d'un représentant du Parquet fédéral;

— d'un représentant du Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement;

— d'un analyste stratégique attaché au CIATTEH;

— d'un représentant du Service de l'Inspection sociale du Service public fédéral Sécurité sociale;

— d'un représentant du Service de l'Inspection des lois sociales du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale;

— d'un représentant du Centre pour l'égalité des chances et la Lutte contre le Racisme.

Assiste également aux réunions du comité de gestion, sans voix délibérative, toute personne ou représentant d'organisme ou association que le comité juge utile d'inviter.

Art. 19. Le secrétariat du comité de gestion est assuré par le Service de la Politique criminelle du Service public fédéral Justice.

Art. 20. Le président du comité de gestion fait rapport à chacune des séances de la Cellule et lui remet annuellement un rapport d'activités.

HOOFDSTUK IV. — *Wijzigings- en slotbepalingen*

Art. 21. In het koninklijk besluit van 16 juni 1995 betreffende de opdracht en bevoegdheid van het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en voor Racismebestrijding inzake de bestrijding van de internationale mensenhandel, alsook tot uitvoering van artikel 11, § 5, van de wet van 13 april 1995 houdende bepalingen tot bestrijding van de mensenhandel en van de kinderpornografie, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° het opschrift wordt vervangen als volgt : « Koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 11, § 5, van de wet van 13 april 1995 houdende bepalingen tot bestrijding van de mensenhandel en van de kinderpornografie »;

2° de artikelen 1 tot 10 worden opgeheven;

3° de artikelen 11 en 12 worden de artikelen 1 en 2.

Art. 22. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 23. Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Onze Minister van Justitie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 16 mei 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,

Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Binnenlandse Zaken,

P. DEWAELE

CHAPITRE IV. — *Dispositions modificative et finales*

Art. 21. Dans l'arrêté royal du 16 juin 1995 relatif à la mission et la compétence du Centre pour l'Égalité des Chances et la Lutte contre le Racisme en matière de lutte contre la traite internationale des êtres humains, ainsi qu'à l'exécution de l'article 11, § 5, de la loi du 13 avril 1995 contenant des dispositions en vue de la répression de la traite des êtres humains et de la pornographie enfantine, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'intitulé est remplacé comme suit : « Arrêté royal portant exécution de l'article 11, § 5, de la loi du 13 avril 1995 contenant des dispositions en vue de la répression de la traite des êtres humains et de la pornographie enfantine »;

2° les articles 1^{er} à 10 sont abrogés;

3° les articles 11 et 12 deviennent les articles 1^{er} et 2.

Art. 22. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 23. Notre Ministre de l'Intérieur et Notre Ministre de la Justice sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 16 mai 2004.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Justice,

Mme L. ONKELINX

Le Ministre de l'Intérieur,

P. DEWAELE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2004 — 1905

[C — 2004/11251]

26 MEI 2004. — Koninklijk besluit tot wijziging op het vlak van de solvabiliteitsmargevereisten van het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het koninklijk besluit dat ik de eer heb aan Uwe Majesteit ter ondertekening voor te leggen, zet de richtlijnen 2002/12 en 2002/13 tot wijziging van respectievelijk de richtlijnen 79/267 en 73/239 op het gebied van de solvabiliteitsmargevereisten voor levensverzekeringsondernemingen en schadeverzekeringsondernemingen (*P.B.* van 20 maart 2002) om in het uitvoeringsbesluit van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, namelijk het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen.

Het is immers zo dat een aantal aspecten van de solvabiliteitsvereisten in dit algemeen reglement worden geregeld. Het gaat voornamelijk om de berekeningswijze van de vereiste marge en om de bepalingen omtrent het minimum vereiste waarborgfonds.

Dit besluit moet dan ook worden gezien in samenhang met het koninklijk besluit dat de omzetting van de richtlijnen in de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen regelt.

Algemeen is het zeker nodig, gezien de inflatie en ook de verhoogde schadeclaims en kosten, het minimumwaarborgfonds te verhogen.

Op deze situatie heeft België echter wel reeds grotendeels geanticipeerd, door een aanpassing van artikel 19 van het algemeen reglement van 22 februari 1991 via het koninklijk besluit van 26 november 1999.

Naar de toekomst toe wordt dit minimumbedrag ook automatisch aangepast aan het Europese indexcijfer van de consumptiegoederen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2004 — 1905

[C — 2004/11251]

26 MAI 2004. — Arrêté royal modifiant, en ce qui concerne l'exigence de marge de solvabilité, l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté royal que j'ai l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté, transpose dans l'arrêté d'exécution de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, à savoir l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances, les directives 2002/12 et 2002/13 modifiant respectivement les directives 79/267 et 73/239 en ce qui concerne l'exigence de marge de solvabilité des entreprises d'assurance vie et des entreprises d'assurance non-vie (*J.O.* du 20 mars 2002).

Il en est en effet ainsi qu'un certain nombre d'aspects de l'exigence de solvabilité sont réglés dans ce règlement général. Il s'agit principalement des modalités de calcul de l'exigence de marge et des dispositions relatives au fonds de garantie minimum exigé.

Le présent arrêté doit donc être vu en connexité avec l'arrêté royal qui transpose les directives dans la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances.

De manière générale il est certainement nécessaire, compte tenu de l'inflation et de la progression du montant des sinistres et des frais, de relever le montant actuel du fonds de garantie minimum.

Néanmoins, la Belgique a déjà anticipé en grande partie cette situation, en adaptant l'article 19 du règlement général du 22 février 1991 par le biais de l'arrêté royal du 26 novembre 1999.

A l'avenir, ce montant minimum sera par ailleurs automatiquement adapté à l'indice européen des biens de consommation.